

停滞膨胀

激进派的失业和通货膨胀理论

〔美〕霍华德·J. 谢尔曼 著

9
商 务 印 书 馆

Howard J. Sherman
STAGFLATION
A Radical Theory
of Unemployment and Inflation
Harper & Row, Publishers, New York, 1976
根据纽约哈珀和罗出版公司 1976 年版译出

TÍNGZHÌ PÉNGZHÀNG
停 滞 膨 胀
激进派的失业和通货膨胀理论
〔美〕霍华德·J. 谢尔曼 著
厉以平 厉放 译

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街 36 号)
新华书店北京发行所发行
北京第二新华印刷厂印刷
统一书号: 4017·306

1984 年 9 月第 1 版	开本 850×1168 1/32
1984 年 9 月北京第 1 次印刷	字数 195 千
印数 6,900 册	印张 8 1/4

定价: 1.05 元

译者前言

激进经济学派是本世纪六十年代后期在美国出现的一个派别。到了七十年代,激进派经济学作为一种重要的潮流,其声势和影响之大已经不容忽视,以致美国凯恩斯派的主要代表人物萨缪尔森也不得不承认,“在最近的将来,他们的研究活动将大有成果”。该派之所以被称为“激进派”,主要是因为它的成员试图用马克思主义分析和批判当代资本主义的政治经济制度,寻求“一个为使用而生产取代为利润而生产的社会”,明确宣称要在西方实现社会主义。

本书的作者霍华德·谢尔曼是美国激进经济学派的代表人物之一。本书集中概述了该派在失业和通货膨胀问题上的主要观点。

激进派认为失业和通货膨胀的根源在于美国的资本主义垄断势力。垄断部门能够以生产大幅度减少和大规模失业为代价保持商品的垄断价格和单位平均利润。垄断部门奉行的是按本加价的方针,即按照一定的利润差额进行定价,而这个利润差额必须足以满足它们对增长和发展的预期需要。垄断部门为了保持其目标利润水平,往往宁可缩减生产、解雇工人也要按照较高的标价继续销售产品。因此,日益增强的垄断不仅导致生产下降和失业,而且同时又通过对供应的严格限制而使价格猛涨。

激进派指出,这是一种利润推进型通货膨胀,不能把通货膨胀的产生归因于工会。本书依据大量的经验统计资料证明,在历次萧条或衰退期间实际工资都是下降的,或者说,货币工资虽有上升

但远小于物价的上升,工资总额的增加小于收入总额的增长,从而不能把收缩时期的通货膨胀归咎于工资的增长。同样,在扩张期间,物价的上涨也不能归咎于高工资,因为在大多数扩张阶段,每一单位的劳工成本实际上是下降的,工资成本的变动不可能是大多数扩张阶段物价上涨的原因。

激进派指出,当今美国资产阶级政府对经济的影响超过了以往任何时期。它的巨额军费支出和财政赤字加剧了失业与通货膨胀。此外,由于国际垄断势力的日益扩张,美国在国际市场竞争中所处的不利地位,也往往使问题激化。

激进派认为,由于问题的根源在于垄断势力,政府的总量财政政策或货币措施是无法医治或防止这种条件下的失业与通货膨胀并发病的。就总量财政政策而言,以增加足以影响各部门产量的总需求来结束失业,将导致垄断部门开始另一轮螺旋式的通货膨胀;而以缩减足以影响垄断价格的总需求来制止通货膨胀,则将引起整个经济中的灾难性的失业。至于政府采取的任何货币措施,在一国处于同世界市场密切联系、世界性的通货膨胀必然影响本国的经济活动的条件下,其无效性也是显而易见的。

激进派批评了当代资产阶级庸俗经济学认为垄断是偶然现象和暂时失策,依靠诸如反托拉斯法一类措施可以限制垄断、消除停滞膨胀的看法,指出垄断是美国资本主义制度的真正核心,是一切社会弊病的根源,只有进行一场巨大的社会革命才能打破垄断,从而结束失业与通货膨胀并存的局面。

激进派在批评当代资产阶级庸俗经济学、揭露当代资本主义社会的弊病、揭露帝国主义对不发达国家的经济剥削等方面,具有一定的积极意义。

本书第1—7、10章由厉以平翻译,第8、9、11章由厉放翻译。

目 录

序言.....	1
致谢.....	3
第一章 滞胀对人类的影响	5
美国经济的失业史	5
失业的痛苦	9
失业的真实程度	12
失业	17
少数民族和妇女中的失业	18
季节性失业	24
摩擦性失业	25
通货膨胀问题	25
通货膨胀对人们的影响	27
对受害者的指责	30
第二章 资本主义和有效需求	33
资本主义制度	33
为市场进行生产	34
货币的经常应用	38
为私人利润生产	40
萨伊的保守主义观点	41
凯恩斯的自由主义观点	44
总供给与总需求的均衡	45
失衡、失业和通货膨胀	46
凯恩斯和消费行为	47

凯恩斯和总需求	49
马克思的激进主义观点	51
第三章 不平等与消费需求	54
收入分配的不平等	54
劳动收入与资产收入	56
消费心理与社会结构	59
经济周期中的消费行为	61
收入分配的循环流动	65
收入分配与消费的周期性相互作用	69
附录: 利润与工资的比率	71
第四章 投资与利润	72
总投资和净投资	72
投资波动剧烈	73
投资决定	74
加速原理	76
若干心理观念	78
根据利润和利润率进行投资决定	79
利润的实现	82
利润的生产	83
周期中的工资成本	85
周期中的总成本	89
由需求和成本决定的利润	90
第五章 失业	92
保守派的新古典主义理论	92
自由派的凯恩斯主义理论	94
自由派的消费不足理论	96
保守主义的投资过剩理论	98
关于经济周期的一般(激进派的)理论	105
周期性失业增强的因素	108

附录A: 马克思论周期性的经济危机	115
附录B: 一个激进派的模型	119
第六章 通货膨胀	122
经济扩张时期标准的通货膨胀	123
战时的通货膨胀	124
货币供给和联邦储备	125
联邦储备系统	126
银行怎样增殖货币	129
货币政策	132
失业中的通货膨胀	134
第七章 垄断势力	138
集中的趋势	138
日益增长的经济集中	143
垄断的原因	144
价格和利润的最大化	145
谁操纵公司?	146
垄断利润率	148
垄断和浪费	152
工会势力	155
第八章 垄断和停滞膨胀	159
工会和通货膨胀	160
垄断力量和操纵价格	163
汽车、石油和食品的价格	166
价格变动情况的说明	168
垄断与利润率的稳定	172
回顾与展望	174
第九章 政府和停滞膨胀	176
经济的不平等如何引起政治的不平等	176
水门和总统	179

国会和经济力量	181
政治领袖们的经济背景	182
政府对经济不平等的作用	184
政府和企业	189
调节机构	192
财政政策	192
自动稳定器	194
相机抉择的财政政策和社会优先	195
军事支出对福利支出	199
军事经济	201
政府在停滞膨胀中的政策	206
停滞膨胀政策和经济学家的意识形态	212
反托拉斯政策	214
第十章 国际资本主义的停滞膨胀	217
其它资本主义国家的垄断势力	217
通过多国(或全球性)公司实现的集中	220
帝国主义	222
利润和帝国主义	225
滞胀和帝国主义	227
美国的兴衰	229
国际收支问题	231
国际金融危机	234
短缺	238
第十一章 怎么办? 需要社会主义和民主	242
目前所谓的社会主义制度	243
当前该怎么办?	245
长期该怎么办?	248
更长的时期	249
人名对照表	251

序 言

失业和通货膨胀是当今美国和整个资本主义世界面临的两个最重要的问题。它们统通称作“停滞膨胀”——停滞加通货膨胀。

本书是采用“激进主义”观点写成的。一般而言，一个激进派经济学家对我们现行的经济制度包括大企业及其所“豢养的”政客是采取批评观点的。激进主义意味着试图从广大工人群众特别是被压迫的少数民族和妇女的观点来看待每一个问题，还意味着对一个完全崭新和更加美好的社会的向往。

我力图将最新的经济学的知识和材料运用于本书，并且尽量不用那些深受大多数经济学家所喜爱的行话：我希望本书成为一本耐读的书籍。

我衷心感谢法里斯·宾加雷丁和阿布多尔·苏菲以出色的研究给予我的帮助，还要感激雪莉·皮金为我做的出色的打字和编辑工作。我尤其要向凯思林·普林致以谢忱。如果不是借助于她那尚未发表的十分重要的论文所提供的材料，本书谅必不会有目前这种质量。此外，她的批评尖锐透辟，具有独到之处，也使我获益非浅。

本书的改进在很大程度上还得力于布赖恩·博克、加里·埃文思和迈克尔·希恩这三位研究生所提供的意见和批评。罗伯特·利卡彻曼教授审阅过本书的手稿并贡献了富有建设性的批评意见，我也谨在这里向他表示感谢。

最后，我要真诚地感谢拉福德·博迪和詹姆斯·克罗蒂给我早先著作中的几篇论文所提出的建设性的批评，这些意见促使我

对一些概念和材料重新加以审查,在这一过程中,我发现了几处错误和某些含混不清的地方,试图在本书中予以纠正。

霍华德·J. 谢尔曼

致 谢

首先谨向国民经济研究所致谢，因为在该所的应允下我利用了索尔·赫尔特格伦写的《成本、价格和利润：它们的周期性关系》一书的资料。还要感谢《经济问题杂志》，1976年9月我曾向“发展经济协会”召开的会议提交过一篇题为《垄断势力和停滞膨胀》的论文，该文刊于1977年6月《经济问题杂志》的“问题汇编”上；承蒙该刊同意现在收入本书作为其中的一章。最后，E. K. 亨特允许我利用我俩合写的《经济学：对传统观点和激进观点的介绍》一书中的某些材料和概念，对此我也不胜感谢。

第一章 滞胀对人类的影响

什么是停滞膨胀？这是一个描述一种新现象的新术语：停滞+通货膨胀=停滞膨胀。膨胀意味超过平均价格，停滞意味一种停滞或衰退的经济，高水平的失业为其主要标志。在美国历史上，美国人从未同时经历过失业和通货膨胀。在二十世纪五十和六十年代，停滞膨胀最初是在小范围内受到注意的，但在 1974 和 1975 年的萧条期间它已变成最引人注目的问题了。

萧条是产量和就业的大幅度下降。衰退是产量和就业的小幅度下降。由于对这里的“大”、“小”理解不一致，倒不如用这样一句流行已久的俏皮话来解释更为确切，常言道：“衰退”是别人丢了差事，而“萧条”是你砸了饭碗。某些维护当局的人士宁愿用“循环调整”一类更委婉的术语来称呼萧条。无论什么样的术语，都掩盖着大量的人类苦难。

美国经济的失业史

产量和就业升降的交替发生——称为经济周期——在美国已有 150 年以上的历史。最早的周期显然与国外的事件有关。在 1776 至 1840 年的初创阶段，美国经济严重依赖于对欧洲的出口贸易，国家的繁荣是靠经由大西洋港口流动不息的船只和货物来维持的。当这种流动中断时，沿海一带城镇便陷入困境，直到某些新的刺激重又产生对美国航运业的强烈需求为止。大部分利润来自商业，而且是大宗对外贸易，最重要的资本投资都发生在商业和航运业这两个部门。因而在 1800 至 1815 年期间，美国出口需求

与整个美国经济的兴盛之间存在着一种相当密切的关系。^① 1836年,当欧洲经济衰落而美国扩张退缩时,由于欧洲人抛售存货、抽提资金,致使后来的大萧条更加剧烈。

1840年以后,虽然外来的影响依然存在,但经济进程已日渐受制于本国的环境。到了十九世纪中期,国内原因已经明显地成为美国经济周期发生的动因了;现代资本主义特有的一种波动模式已经出现。十九世纪萧条或衰退发生的年份为:1857、1860、1865、1869、1873、1882、1887、1893、1895和1899。二十世纪发生的萧条或衰退开始于以下年份:1902、1907、1910、1913、1918、1920、1923、1926、1929、1937、1945、1948、1953、1957、1960、1969和1973。看来在经济活动中一直存在着某种有规律的扩张和收缩的模式,一般和平时期的经济周期扩张和收缩持续45个月左右。在战争时期经济一向是扩张的,于是周期便因战争而大大延长了。在大多数周期中,扩张持续时间都比随后的收缩长得多,除了几个持续时间过长的收缩以外。

在美国工业化时期(十九世纪七十年代至二十世纪二十年代),“许多人栖身于拥挤不堪的贫民窟里,一贫如洗。……在商业和工业的一派繁荣之下,他们拚命挣扎,只是希望能够多少获得一点报酬,以便维持其贫困的生活,使其家庭免遭冻馁。”^② 商业和工业在大多数年份都处于繁荣之中。产量、生产率和利润都有令人难忘的增长。然而到了十九世纪九十年代,贫困和萧条便屡见不鲜了。从1873到1879年,无数小商人破产、农民亏本,每逢银行倒闭,无数家庭的储蓄便化为乌有。据估计,在1873年开始的长期萧条中,失业人数为100万至300万。在八十年代经济恢复时期,

① 见 W.B. 史密斯和 A.H. 科尔:《1790—1860 年美国经济的波动》(麻省,坎布里奇:哈佛大学出版社,1935 年版)。

② 福斯特·R. 杜勒斯,转引自理查德·O. 博耶和赫伯特·莫雷斯:《劳工秘史》(纽约,1955 年版),第 34 页。

产量增长之快超过了美国以往任何时期，然而三年萧条使这十年增长中断了。直到九十年代后期经济增长才重新恢复了活力。一般认为，九十年代初期的萧条是大萧条以前有史以来最为严重的。1894 年失业工人超过了 450 万，几乎占劳动力的 20%，并且失业水平到 1899 年为止一直很高。^①

由于银行界和金融制度的缺陷和不健全，不仅加剧了严重的周期性失调，而且使轻微的周期性失调也趋于恶化，这种情形不仅十九世纪有过，就是进入二十世纪以后也依然存在。随着经济的成熟，银行危机加快了。1873 年、1874 年、1890 年、1893 年和 1907 年接连发生了银行大破产。

第一次世界大战带动了经济扩张。然而随后发生了 1920—

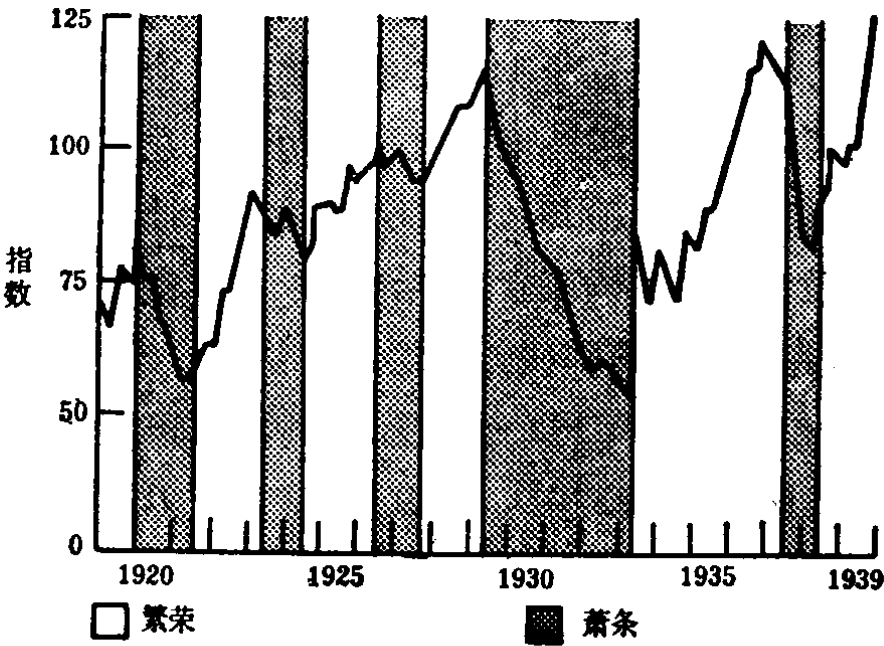


图 1.1 工业产品的指数, 1919—1939 年(按季度调整后的;
基数: 1935—1939 年=100)

资料来源: 联邦储备公报, 转引自美国商务部, 人口普查局: 《1789—1945 年美国的历史统计》(华盛顿: 政府出版局, 1949 年版), 第 330 页。
萧条的日期来自国民经济研究所的资料。

^① 见斯坦利·莱伯戈特: 《经济成长中的人力: 1800 年以来的美国纪录》(纽约, 1964 年版)。

1921 年的严重萧条，一年之内生产下降了 20%，就业下降了 11%。(图 1.1)

从 1921 年的低点开始的回升是强有力的，虽则 1923—1924 年以及 1926—1927 年曾经两度下降，但二十年代仍是增长的年代。生产力进步很大，就业保持高水平，价格稳定并略有下降。一些新的重工业部门带动了扩张。汽车产量十年间增加了两倍，占 1929 年产值的八分之一。汽车业对建筑业、钢铁业、玻璃制造业、橡胶业、炼油业、零售商业以及服务业的刺激带动了生产的普遍增长。这十年也是新住宅和商业建筑业兴旺发达的年代。无线电是一种发展特快的新行业，而其它耐用消费品的生产也达到了前所未有的水平。

1929 年 10 月，股票市场陷入崩溃。只怕很难找到什么根据足以证明股票市场崩溃是三十年代萧条的基本原因。因为制造业至少在三个月前便开始退缩，至于建筑业两年来几乎一直处于萧条状态。但股票市场的崩溃却是使社会轰动、举世震惊的事件。由于人们竞相抛售，证券购买者突然消失了。在资产价值急剧下跌时，连贷款人也摆脱不掉那些无法偿还的债务。此外，当收入由于价格、销售额和产量持续下降而蒙受损失时，财富也相应遭到了损失。有迹象表明，崩溃在 1931 年初已经结束，但并没有就此开始复兴，相反倒是突然加快了下降的势头。到 1933 年为止，至少已有 25% 的劳动力失业，至于无家可归、饥寒交迫、濒于绝境的人更是不计其数。直到 1938 年经济才稍有好转，随后出现了另一次振兴。仅仅由于第二次世界大战中耗资无数的战争费用才使充分就业得以恢复。

二次大战以来，美国经济虽则避免了与大萧条的严重程度不相上下的历次萧条，然而却一直处于动荡之中。继五十年代几次小衰退之后，出现了六十年代持久的繁荣，直到 1969 年经济才遭

到另一次衰退的冲击。1974—1975 年,美国经历了三十年代以来危害最大、历时最久的萧条,官方发表的失业人数在 9% 以上。

表 1.1 1949 年以来美国经济周期的时间

标准参照日期			
按月份		按季度	
低点	顶点	低点	顶点
1949 年 10 月	1953 年 7 月	1949 年第四季度	1953 年第三季度
1954 年 8 月	1957 年 7 月	1954 年第三季度	1957 年第三季度
1958 年 4 月	1960 年 5 月	1958 年第二季度	1960 年第二季度
1961 年 2 月	1969 年 11 月	1961 年第一季度	1969 年第四季度
1970 年 11 月	1973 年 12 月	1970 年第四季度	1973 年第四季度
1975 年 5 月	—	1975 年第二季度	—

资料来源: 美国商务部:《商情摘要》(月刊)。1973 年的顶点和 1975 年的低点系作者估计。时间确定的办法首先由韦斯利·米切尔和阿瑟·伯恩斯提出:《经济周期的测定》(纽约:国民经济研究所,1946 年版)。杰弗里·穆尔和朱利叶斯·希斯金加以进一步发展:《经济扩张和收缩的指标》(纽约:国民经济研究所,1967 年版)。

表 1.1 记载的是二次世界大战以来关于经济周期的顶点和低点的资料。低点是经济活动和就业的低点,顶点是经济活动和就业的最高点。一般将经济周期定义为扩张加下一次收缩即从头一个低点到顶点的经济活动加从顶点到后一个低点的经济活动。

失 业 的 痛 苦

甚至在一些轻微的萧条中也有上百万人失业、沦为赤贫。例如在 1975 年那些长期失业的家庭中就发现了营养不良的情况。就整个社会来说,萧条和衰退是指资源闲置、产量和就业较低、长期增长率相当缓慢这样一些时期。为了计算社会为失业所付出的代价曾做过许多尝试。一种仔细的估算认为 1953—1972 年总损失为 4,500 万人年,值 18,000 亿美元(按 1970 年美元计算)。^① 一

① 莱昂·凯塞林:《美国经济学有什么错误》,载《挑战》第 16 卷,第 18—25 页。